

ΑΠΟΦΑΣΗ 2013/183/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Απριλίου 2013

για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας και για την κατάργηση της απόφασης 2010/800/ΚΕΠΠΑ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 22 Δεκεμβρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/800/ΚΕΠΠΑ για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας⁽¹⁾ («ΛΔΚ»), με την οποία, μεταξύ άλλων, τέθηκαν σε εφαρμογή οι αποφάσεις 1718 (2006) και 1874 (2009) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών («ΑΣΑΗΕ»).
- (2) Στις 19 Δεκεμβρίου 2011, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2011/860/ΚΕΠΠΑ⁽²⁾, με την οποία τροποποιήθηκε η απόφαση 2010/800/ΚΕΠΠΑ.
- (3) Στις 12 Φεβρουαρίου 2013, η ΛΔΚ πραγματοποίησε πυρηνική δοκιμή, παραβιάζοντας τις διεθνείς υποχρεώσεις της βάσει των ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), 1874 (2009) και 2087 (2013) και εγείροντας σοβαρή απειλή για την περιφερειακή και διεθνή ειρήνη και ασφάλεια.
- (4) Στις 18 Φεβρουαρίου 2013, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2013/88/ΚΕΠΠΑ⁽³⁾, με την οποία τροποποιήθηκε η απόφαση 2010/800/ΚΕΠΠΑ και, μεταξύ άλλων, τέθηκε σε εφαρμογή η ΑΣΑΗΕ 2087 (2013).
- (5) Στις 7 Μαρτίου 2013, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε την ΑΣΑΗΕ 2094 (2013), καταδικάζοντας με τους πλέον αυστηρούς όρους την πυρηνική δοκιμή που διεξήγαγε η ΛΔΚ την 12η Φεβρουαρίου 2013, η οποία παραβίασε ούτως και αγνόησε επιδεικτικά τις σχετικές αποφάσεις του ΣΑΗΕ.
- (6) Επιπλέον, η ΑΣΑΗΕ 2094 (2013) επεκτείνει την υποχρέωση αποφυγής κάθε παροχής προς τη ΛΔΚ τεχνικής κατάρτισης, παροχής συμβουλών, υπηρεσιών ή βοήθειας, ως επιτάσσει η παράγραφος 8 στοιχείο γ) της ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), στα είδη, τα υλικά, τον εξοπλισμό, τα αγαθά και την τεχνολογία που αναφέρονται στην παράγραφο 20 της ΑΣΑΗΕ 2094 (2013), καθώς και στα είδη που αναφέρονται στην παράγραφο 22 της εν λόγω απόφασης, ενώ παράλληλα τονίζει ότι τα εν λόγω μέτρα ισχύουν επίσης για τις υπηρεσίες μεσετιείας ή διαμεσολάβησης.
- (7) Η ΑΣΑΗΕ 2094 (2013) επεκτείνει επίσης τους οικονομικούς περιορισμούς που προβλέπονται στην παράγραφο 8 στοιχείο δ) της ΑΣΑΗΕ 1718 (2006) σε επιπλέον πρόσωπα και οντότητες, καθώς και σε πρόσωπα και οντότητες που ενεργούν εξ ονόματος ή υπό την καθοδήγηση των καταχωρι-

σμένων προσώπων και οντοτήτων και στις οντότητες που τελούν υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο αυτών.

- (8) Η ΑΣΑΗΕ 2094 (2013) επεκτείνει επίσης τους ταξιδιωτικούς περιορισμούς που προβλέπονται στην παράγραφο 8 στοιχείο ε) της ΑΣΑΗΕ 1718 (2006) σε επιπλέον πρόσωπα, καθώς και σε πρόσωπα που ενεργούν εξ ονόματος ή υπό την καθοδήγηση των καταχωρισμένων προσώπων.
- (9) Επιπροσθέτως, η ΑΣΑΗΕ 2094 (2013) ορίζει ότι οι ταξιδιωτικοί περιορισμοί που προβλέπονται στην παράγραφο 8 στοιχείο ε) της ΑΣΑΗΕ 1718 (2006) ισχύουν και για πρόσωπα για τα οποία ένα κράτος έχει διαπιστώσει ότι εργάζονται εξ ονόματος ή υπό την καθοδήγηση καταχωρισμένου προσώπου ή οντότητας ή συμβάλλουν στη αποφυγή των κυρώσεων ή παραβιάζουν τις διατάξεις των ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ή 2094 (2013).
- (10) Η ΑΣΑΗΕ 2094 (2013) ορίζει επίσης ότι απελάσσεται κάθε υπήκοος της ΛΔΚ που εργάζεται εξ ονόματος ή υπό την καθοδήγηση καταχωρισμένου προσώπου ή οντότητας ή συμβάλλει στην αποφυγή των κυρώσεων ή παραβιάζει τις διατάξεις των ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ή 2094 (2013).
- (11) Επιπλέον, η ΑΣΑΗΕ 2094 (2013) ορίζει ότι τα κράτη αποτρέπουν την παροχή οικονομικών υπηρεσιών ή τη μεταφορά προς, μέσω ή από το έδαφος τους κάθε οικονομικού ή άλλου περιουσιακού στοιχείου ή πόρου, συμπεριλαμβανομένης της μαζικής μεταφοράς μετρητών, που σχετίζεται με δραστηριότητες που θα μπορούσαν να συμβάλλουν στα πυρηνικά προγράμματα ή τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή με άλλες δραστηριότητες της ΛΔΚ που απαγορεύονται δυνάμει των ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ή 2094 (2013) ή με την αποφυγή των μέτρων που επιβάλλονται με αυτές τις αποφάσεις.
- (12) Η ΑΣΑΗΕ 2094 (2013) καλεί επίσης τα κράτη να λάβουν μέτρα για την απαγόρευση του ανοίγματος, εντός του εδάφους τους, νέων υποκαταστημάτων, θυγατρικών ή γραφείων αντιπροσώπευσης των τραπεζών της ΛΔΚ και για την απαγόρευση στις τράπεζες της ΛΔΚ της σύστασης νέων κοινοπραξιών και της ανάληψης ιδιοκτησιακού συμφέροντος ή της καθιέρωσης ή διατήρησης επικοινωνίας με τράπεζες που τελούν υπό τη δικαιοδοσία τους. Παρομοίως, τα κράτη θα πρέπει να λάβουν μέτρα για την απαγόρευση ανοίγματος γραφείων αντιπροσώπευσης ή θυγατρικών ή τραπεζικών λογαριασμών στη ΛΔΚ από τράπεζες που ευρίσκονται εντός του εδάφους τους ή τελούν υπό τη δικαιοδοσία τους.
- (13) Επιπλέον, η ΑΣΑΗΕ 2094 (2013) απαγορεύει την παροχή δημόσιας οικονομικής στήριξης με σκοπό το εμπόριο με τη ΛΔΚ, όταν η εν λόγω οικονομική στήριξη θα μπορούσε να συμβάλλει στα πυρηνικά προγράμματα ή τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή σε άλλες δραστηριότητες της ΛΔΚ που απαγορεύονται από τις ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ή 2094 (2013) ή στην αποφυγή των μέτρων που επιβάλλονται με αυτές τις αποφάσεις.

⁽¹⁾ ΕΕ L 341 της 23.12.2010, σ. 32.⁽²⁾ ΕΕ L 338 της 21.12.2011, σ. 56.⁽³⁾ ΕΕ L 46 της 19.2.2013, σ. 28.

- (14) Η ΑΣΑΗΕ 2094 (2013) επιβάλλει επίσης υποχρέωση επιθεώρησης κάθε φορτίου που προέρχεται από τη ΛΔΚ ή που προορίζεται για τη ΛΔΚ ή που έχει αποτελέσει αντικείμενο μεσιτείας ή διευκόλυνσης από τη ΛΔΚ ή υπηκόους της ή από άτομα ή οντότητες που ενεργούν εξ ονόματός τους, όταν έχουν εύλογους λόγους να πιστεύουν ότι το φορτίο περιέχει απαγορευμένα είδη. Σε περίπτωση που σκάφος αρνηθεί την επιθεώρηση, του απαγορεύεται η είσοδος.
- (15) Η ΑΣΑΗΕ 2094 (2013) καλεί επίσης τα κράτη να αρνούνται την άδεια απογείωσης, προσγείωσης ή υπερπτήσης αεροσκαφών εντός του εδάφους τους, αν υπάρχουν εύλογοι λόγοι να πιστεύεται ότι το αεροσκάφος περιέχει απαγορευμένα είδη.
- (16) Η ΑΣΑΗΕ 2094 (2013) επεκτείνει επίσης την απαγόρευση της προμήθειας, της πώλησης ή της μεταφοράς ορισμένων ειδών και τεχνολογίας στρατιωτικής φύσης, ως ορίζεται στην παράγραφο 8 στοιχεία α) και β) της ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), σε επιπλέον είδη και τεχνολογία.
- (17) Επίσης, η ΑΣΑΗΕ 2094 (2013) καλεί όλα τα κράτη να εμποδίσουν την προμήθεια, την πώληση ή τη μεταφορά ενός είδους προς ή από τη ΛΔΚ ή τους υπηκόους της, εάν το κράτος διαπιστώσει ότι τον εν λόγω είδος θα μπορούσε να συμβάλλει στα πυρηνικά προγράμματα ή τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή σε δραστηριότητες της ΛΔΚ που απαγορεύονται από τις ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ή 2094 (2013).
- (18) Η ΑΣΑΗΕ 2094 (2013) διευκρινίζει τον όρο «αγαθά πολυτελείας».
- (19) Η ΑΣΑΗΕ 2094 (2013) καλεί επίσης όλα τα κράτη να επαγρυπνούν ιδιαιτέρως όσον αφορά το διπλωματικό προσωπικό της ΛΔΚ.
- (20) Η παρούσα απόφαση σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται ειδικότερα από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής και δικαίως δίκης, το δικαίωμα της ιδιοκτησίας και το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η παρούσα απόφαση θα πρέπει να εφαρμόζεται σύμφωνα με τα εν λόγω δικαιώματα και τις εν λόγω αρχές.
- (21) Η παρούσα απόφαση σέβεται επίσης πλήρως τις υποχρεώσεις των κρατών μελών δυνάμει του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και τον νομικώς δεσμευτικό χαρακτήρα των αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας.
- (22) Χάριν σαφήνειας, η απόφαση 2010/800/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να καταργηθεί και να αντικατασταθεί από νέα απόφαση.
- (23) Για την εφαρμογή ορισμένων μέτρων, απαιτείται περαιτέρω δράση από την Ένωση,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΞΑΓΩΓΩΝ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ

Άρθρο 1

1. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση προμήθεια, πώληση ή μεταφορά των ακόλουθων ειδών και τεχνολογίας, συμπεριλαμβανομένου

του λογισμικού, στη ΛΔΚ από υπηκόους των κρατών μελών ή μέσω του εδάφους τους ή από το έδαφός τους ή με σκάφη ή αεροσκάφη που φέρουν τη σημαία τους, ανεξαρτήτως αν τα ανωτέρω κατάγονται ή όχι από τα εδάφη των κρατών μελών:

- α) οπλισμού και συναφούς υλικού παντός είδους, συμπεριλαμβανομένων όπλων και πυρομαχικών, στρατιωτικών οχημάτων και εξοπλισμού, παραστρατιωτικού εξοπλισμού και ανταλλακτικών των ανωτέρω, εξαιρουμένων των μη πολεμικών οχημάτων τα οποία κατασκευάστηκαν ή συναρμολογήθηκαν με υλικά προκειμένου να παρέχουν προστασία κατά βλημάτων και τα οποία χρησιμεύουν μόνο για την προστασία του προσωπικού της Ένωσης και των κρατών μελών της στη ΛΔΚ,
- β) όλων των ειδών, υλικών, εξοπλισμού, αγαθών και τεχνολογίας, όπως καθορίζονται από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει της παραγράφου 12 της ΑΣΑΗΕ 1718 (2006) («επιτροπή κυρώσεων») σύμφωνα με την παράγραφο 8 στοιχείο α) σημείο ii) της ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), την παράγραφο 5 στοιχείο β) της ΑΣΑΗΕ 2087 (2013) και την παράγραφο 20 της ΑΣΑΗΕ 2094 (2013), που θα μπορούσαν να συμβάλλουν στα πυρηνικά προγράμματα, τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ,
- γ) ορισμένων άλλων ειδών, υλικών, εξοπλισμού, αγαθών και τεχνολογιών που θα μπορούσαν να συμβάλλουν στα πυρηνικά προγράμματα, τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ ή που θα μπορούσαν να συμβάλλουν στις στρατιωτικές δραστηριότητες, που περιλαμβάνουν όλα τα αγαθά και την τεχνολογία διπλής χρήσης που παρατίθενται στο Παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009 του Συμβουλίου, της 5ης Μαΐου 2009, περί κοινού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών της μεταφοράς, της μεσιτείας και της διαμετακόμισης ειδών διπλής χρήσης⁽¹⁾. Η Ένωση λαμβάνει τα προσηκόντα μέτρα προκειμένου να καθορισθούν τα σχετικά είδη που καλύπτονται από την παρούσα διάταξη,
- δ) ορισμένων βασικών συστατικών στον τομέα των βαλλιστικών πυραύλων, όπως ορισμένοι τύποι αλουμινίου που χρησιμοποιούνται σε συστήματα βαλλιστικών πυραύλων. Η Ένωση λαμβάνει τα προσηκόντα μέτρα προκειμένου να καθορισθούν τα σχετικά είδη που καλύπτονται από την παρούσα διάταξη,
- ε) κάθε άλλου είδους, που θα μπορούσε να συμβάλλει στα πυρηνικά προγράμματα ή τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων της ΛΔΚ, σε δραστηριότητες που απαγορεύονται από τις ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ή 2094 (2013) ή από την παρούσα απόφαση ή στην αποφυγή των μέτρων που επιβάλλουν οι εν λόγω ΑΣΑΗΕ ή η παρούσα απόφαση. Η Ένωση λαμβάνει τα προσηκόντα μέτρα προκειμένου να καθορισθούν τα σχετικά είδη που καλύπτονται από την παρούσα διάταξη,

2. Απαγορεύεται επίσης:

- α) η παροχή τεχνικής κατάρτισης, συμβουλών ή υπηρεσιών, βοήθειας ή μεσιτείας ή άλλων υπηρεσιών διαμεσολάβησης που σχετίζονται με είδη και τεχνολογίας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των ειδών αυτών, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη ΛΔΚ ή προς χρήση στη ΛΔΚ,

⁽¹⁾ ΕΕ L 134 της 29.5.2009, σ. 1.

β) η χρηματοδότηση ή η παροχή χρηματοδοτικής συνδρομής που σχετίζεται με τα είδη και την τεχνολογία που αναφέρονται στην παράγραφο 1, συμπεριλαμβανομένων, ιδίως, των επιχορηγήσεων, των δανείων, της ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων, της ασφάλισης και της ανασφάλισης, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή των σχετικών ειδών και της σχετικής τεχνολογίας ή για την παροχή συναφούς τεχνικής κατάρτισης, συμβουλών, υπηρεσιών, βοήθειας ή υπηρεσιών μεσετιείας, άμεσα ή έμμεσα, σε κάθε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη ΛΔΚ ή προς χρήση στη ΛΔΚ,

γ) η εν γνώσει ή εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστρατήγηση της απαγόρευσης που προβλέπεται στα σημεία α) και β).

3. Απαγορεύεται επίσης η προμήθεια από τη ΛΔΚ των ειδών ή της τεχνολογίας που αναφέρονται στην παράγραφο 1, από υπηκόους των κρατών μελών ή με τη χρήση σκαφών ή αεροσκαφών που φέρουν τη σημαία των κρατών μελών, καθώς και η παροχή από τη ΛΔΚ σε υπηκόους των κρατών μελών τεχνικής κατάρτισης, συμβουλών, υπηρεσιών, συνδρομής, οικονομικής και χρηματοπιστωτικής συνδρομής που αναφέρεται στην παράγραφο 2, ανεξαρτήτως αν τα ανωτέρω κατάγονται ή όχι από το έδαφος της ΛΔΚ.

Άρθρο 2

Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση πώληση, αγορά, μεταφορά ή μεσετιεία χρυσού, πολύτιμων μετάλλων καθώς και διαμαντιών προς, από ή προς όφελος της κυβέρνησης της ΛΔΚ, των δημόσιων φορέων, επιχειρήσεων και οργανισμών της, της Κεντρικής Τράπεζας της ΛΔΚ, καθώς και προς, από ή προς όφελος προσώπων και οντοτήτων που ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την καθοδήγησή τους ή οντοτήτων που τελούν υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο αυτών. Η Ένωση λαμβάνει τα προσηκόντα μέτρα προκειμένου να καθορισθούν τα σχετικά είδη που καλύπτονται από την παρούσα διάταξη.

Άρθρο 3

Απαγορεύεται η παράδοση στην Κεντρική Τράπεζα της ΛΔΚ ή προς όφελός της βορειοκορεατικών τραπεζογραμματίων και κερμάτων νέας εκτύπωσης ή κοπής ή μη εκδοθέντων.

Άρθρο 4

Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση προμήθεια, πώληση ή μεταφορά ειδών πολυτελείας στη ΛΔΚ από υπηκόους των κρατών μελών, μέσω του εδάφους ή από το έδαφος κρατών μελών ή με τη χρήση σκαφών ή αεροσκαφών που φέρουν τη σημαία κρατών μελών, ανεξαρτήτως αν τα ανωτέρω κατάγονται ή όχι από το έδαφος κρατών μελών. Η Ένωση λαμβάνει τα προσηκόντα μέτρα προκειμένου να καθορισθούν τα σχετικά είδη που καλύπτονται από την παρούσα διάταξη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη δεν παρέχουν δημόσια οικονομική στήριξη για το εμπόριο με τη ΛΔΚ, μεταξύ άλλων, επιχορηγήσεις για εξαγωγικές πιστώσεις, εγγυήσεις ή ασφάλιση, σε υπηκόους ή σε οντότητές τους που μετέχουν στο εμπόριο αυτό, αν αυτή η οικονομική στήριξη θα συνέβαλε στα πυρηνικά προγράμματα ή δραστηριότητες ή σε προ-

γράμματα ή δραστηριότητες βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ ή σε άλλες δραστηριότητες που απαγορεύονται από τις ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ή 2094 (2013) ή από την παρούσα απόφαση ή στην αποφυγή των μέτρων που επιβάλλονται από αυτές τις αποφάσεις ή από την παρούσα απόφαση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη δεν αναλαμβάνουν νέες δεσμεύσεις για την παροχή επιχορηγήσεων, οικονομικής συνδρομής ή δανείων υπό ευνοϊκούς όρους προς τη ΛΔΚ, μεταξύ άλλων μέσω της συμμετοχής τους σε διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, παρά μόνον για ανθρωπιστικούς και αναπτυξιακούς σκοπούς που αφορούν άμεσα τις ανάγκες του άμαχου πληθυσμού ή την προώθηση της αποπυρηνικοποίησης. Επίσης, τα κράτη μέλη επαγρυπνούν προκειμένου να μειώσουν τις υφιστάμενες δεσμεύσεις και, ει δυνατόν, να θέσουν τέρμα σε αυτές.

Άρθρο 7

1. Προκειμένου να αποφευχθεί η παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών ή η μεταβίβαση προς, μέσω ή από το έδαφος των κρατών μελών ή προς ή από τους υπηκόους κρατών μελών ή οντότητες οργανωμένες βάσει του δικαίου τους, ή πρόσωπα ή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα υπό τη δικαιοδοσία τους, οιαδήποτε οικονομικών ή άλλων περιουσιακών στοιχείων ή πόρων, συμπεριλαμβανομένης της μαζικής μεταφοράς μετρητών, που θα μπορούσαν να συμβάλουν στα πυρηνικά προγράμματα ή δραστηριότητες ή στα προγράμματα ή δραστηριότητες βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής ή σε άλλες δραστηριότητες της ΛΔΚ που απαγορεύονται από τις ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ή 2094 (2013) ή από την παρούσα απόφαση ή στην αποφυγή των μέτρων που επιβάλλονται από αυτές τις αποφάσεις ή από την παρούσα απόφαση, τα κράτη μέλη παρακολουθούν εντατικά, σύμφωνα με τις εθνικές τους αρχές και την εθνική τους νομοθεσία, τις δραστηριότητες των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων που ευρίσκονται εντός του εδάφους τους με:

α) τράπεζες που είναι εγκατεστημένες στη ΛΔΚ,

β) υποκαταστήματα και θυγατρικές, εντός της δικαιοδοσίας των κρατών μελών, τραπεζών που είναι εγκατεστημένες στη ΛΔΚ, όπως απαριθμούνται στο Παράρτημα IV,

γ) υποκαταστήματα και θυγατρικές, εκτός της δικαιοδοσίας των κρατών μελών, τραπεζών που είναι εγκατεστημένες στη ΛΔΚ, όπως απαριθμούνται στο Παράρτημα V, και

δ) χρηματοπιστωτικές οντότητες που ούτε είναι εγκατεστημένες στη ΛΔΚ ούτε τελούν υπό τη δικαιοδοσία των κρατών μελών, εντούτοις όμως ελέγχονται από πρόσωπα και οντότητες εγκατεστημένα στη ΛΔΚ, όπως απαριθμούνται στο Παράρτημα V,

προκειμένου να αποφευχθεί η συμβολή των δραστηριοτήτων αυτών στα πυρηνικά προγράμματα ή δραστηριότητες ή στα προγράμματα ή τις δραστηριότητες βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ.

2. Για τον ως άνω σκοπό, ζητείται από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων τους με τις τράπεζες και τις χρηματοπιστωτικές οντότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1:

- α) να παρακολουθούν διαρκώς την κίνηση των λογαριασμών, μεταξύ άλλων, μέσω των προγραμμάτων οικονομικού ελέγχου των πελατών, και δυνάμει των υποχρεώσεων τους σχετικά με τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας,
- β) να απαιτούν τη συμπλήρωση όλων των πεδίων πληροφοριών, στις εντολές πληρωμής, που αφορούν τον εντολέα και τον δικαιούχο της εκάστοτε συναλλαγής και, εφόσον δεν έχουν παρασχεθεί οι σχετικές πληροφορίες, να αρνούνται τη συναλλαγή,
- γ) να τηρούν όλα τα αρχεία των συναλλαγών για περίοδο πέντε ετών και να τα διαθέτουν στις εθνικές αρχές κατόπιν αιτήματός τους,
- δ) αν υποπτεύονται ή έχουν εύλογους λόγους να υποπτεύονται ότι τα κεφάλαια συνδέονται με πυρηνικά προγράμματα ή δραστηριότητες ή με προγράμματα ή δραστηριότητες βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ, να αναφέρουν αμέσως τις υποψίες τους στη Μονάδα Χρηματοοικονομικών Πληροφοριών («ΜΧΠ») ή σε άλλη αρμόδια αρχή που έχει ορίσει το οικείο κράτος μέλος. Η ΜΧΠ ή άλλη σχετική αρμόδια αρχή έχει πρόσβαση, άμεσα ή έμμεσα και εγκαίρως, σε πληροφορίες χρηματοοικονομικής και διοικητικής φύσης και σε πληροφορίες περί επιβολής του νόμου, τις οποίες ζητεί προκειμένου να επιτελέσει σωστά τα καθήκοντά της, συμπεριλαμβανομένης της ανάλυσης των αναφορών περί ύποπτων συναλλαγών.

Άρθρο 8

1. Απαγορεύεται το άνοιγμα νέων υποκαταστημάτων, θυγατρικών ή γραφείων αντιπροσώπευσης τραπεζών της ΛΔΚ, συμπεριλαμβανομένης της Κεντρικής Τράπεζας της ΛΔΚ, των υποκαταστημάτων και θυγατρικών της, και άλλων χρηματοπιστωτικών οντοτήτων αναφερομένων στο άρθρο 7 παρ. 1 στο έδαφος των κρατών μελών.
 2. Απαγορεύεται στις τράπεζες της ΛΔΚ, συμπεριλαμβανομένης της Κεντρικής Τράπεζας της ΛΔΚ, των υποκαταστημάτων και θυγατρικών της, και στις άλλες χρηματοπιστωτικές οντότητες τις αναφερόμενες στο άρθρο 7 παρ. 1:
- (α) η σύσταση νέων κοινοπραξιών με τράπεζες υπό την δικαιοδοσία κρατών μελών
- (β) η ανάληψη ιδιοκτησιακού συμφέροντος σε τράπεζες υπό την δικαιοδοσία κρατών μελών
- (γ) η καθιέρωση αντίστοιχων τραπεζικών σχέσεων με τράπεζες υπό την δικαιοδοσία κρατών μελών
- (δ) η διατήρηση αντίστοιχων τραπεζικών σχέσεων με τράπεζες υπό την δικαιοδοσία κρατών μελών αν τα κράτη μέλη έχουν πληροφορίες που οδηγούν στο εύλογο συμπέρασμα ότι τούτο θα μπορούσε να συμβάλλει στα πυρηνικά προγράμματα ή τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή σε άλλες δραστηριότητες της ΛΔΚ που απαγορεύονται από τις αποφάσεις 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ή 2094 (2013) ή από την παρούσα απόφαση ή στην αποφυγή μέτρων τα οποία επιβάλλουν αυτές οι αποφάσεις του ΣΑΗΕ ή η παρούσα απόφαση.

3. Απαγορεύεται σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα εντός του εδάφους ή υπό τη δικαιοδοσία των κρατών μελών να ανοίγουν γραφεία αντιπροσώπευσης, θυγατρικές, παραρτήματα ή τραπεζικούς λογαριασμούς στη ΛΔΚ.

Άρθρο 9

Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση πώληση ή αγορά ή μεσιτεία ή βοήθεια για την έκδοση κρατικών ομολόγων της ΛΔΚ ή ομολόγων εγγυημένων από το κράτος, τα οποία εκδίδονται μετά τη 18η Φεβρουαρίου 2013 προς και από την κυβέρνηση της ΛΔΚ, τους δημόσιους φορείς, τις επιχειρήσεις και τους οργανισμούς της, την Κεντρική Τράπεζα της ΛΔΚ ή τις τράπεζες που είναι εγκατεστημένες στη ΛΔΚ ή τα υποκαταστήματα και τις θυγατρικές που τελούν εντός και εκτός της δικαιοδοσίας των κρατών μελών των τραπεζών που είναι εγκατεστημένες στη ΛΔΚ ή τις χρηματοπιστωτικές οντότητες που δεν είναι εγκατεστημένες στη ΛΔΚ ούτε τελούν υπό τη δικαιοδοσία των κρατών μελών, εντούτοις όμως ελέγχονται από πρόσωπα ή οντότητες εγκατεστημένα στη ΛΔΚ, καθώς και προς ή από κάθε πρόσωπο ή οντότητα που ενεργεί εξ ονόματός τους ή υπό την καθοδήγησή τους ή προς ή από οντότητες που τελούν υπό την κυριότητα ή τον έλεγχό τους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

TOMEAS ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

Άρθρο 10

1. Τα κράτη μέλη επιθεωρούν, σύμφωνα με τις εθνικές τους αρχές και νομοθεσίες και σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, όλα τα φορτία προς ή από τη ΛΔΚ που ευρίσκονται στο έδαφός τους, διέρχονται από το έδαφός τους ή τα φορτία που αποτελούν αντικείμενο μεσιτείας ή διευκόλυνσης από τη ΛΔΚ ή από υπηκόους της ΛΔΚ ή από πρόσωπα ή οντότητες που ενεργούν εξ ονόματος τους, συμπεριλαμβανομένων των αερολιμένων και των θαλάσσιων λιμένων, αν διαθέτουν πληροφορίες βάσει των οποίων το φορτίο μπορεί ευλόγως να θεωρηθεί ως περιέχον είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταφορά ή η εξαγωγή απαγορεύονται δυνάμει των ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ή 2094 (2013) ή της παρούσας απόφασης.
2. Τα κράτη μέλη επιθεωρούν σκάφη στην ανοικτή θάλασσα, με τη συγκατάθεση του κράτους της σημαίας, αν διαθέτουν πληροφορίες που παρέχουν εύλογους λόγους να πιστεύεται ότι το φορτίο των σκαφών περιέχει είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταφορά ή η εξαγωγή απαγορεύονται δυνάμει της παρούσας απόφασης.
3. Τα κράτη μέλη συνεργάζονται, σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία, στο πλαίσιο των επιθεωρήσεων που διενεργούνται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2.
4. Τα αεροσκάφη και τα σκάφη που μεταφέρουν φορτίο από και προς τη ΛΔΚ υπόκεινται στην υποχρέωση παροχής πρόσθετων πληροφοριών προ της άφιξης ή προ της αναχώρησης για όλα τα αγαθά που μεταφέρονται εντός ενός κράτους μέλους ή εκτός αυτού.
5. Σε περίπτωση που πραγματοποιηθεί η επιθεώρηση που προβλέπεται στις παραγράφους 1 και 2, τα κράτη μέλη κατάσχουν και διαθέτουν τα είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταφορά ή η εξαγωγή απαγορεύονται δυνάμει της παρούσας απόφασης σύμφωνα με την παράγραφο 14 της ΑΣΑΗΕ 1874 (2009) και την παράγραφο 8 της ΑΣΑΗΕ 2087 (2013).

6. Τα κράτη μέλη αρνούνται την είσοδο στους λιμένες τους σε κάθε σκάφος που δεν επέτρεψε τη διεξαγωγή επιθεώρησης κατόπιν έγκρισης της εν λόγω επιθεώρησης από το κράτος της σημαίας του σκάφους ή αν σκάφος με σημαία της ΛΔΚ αρνήθηκε να υποβληθεί σε επιθεώρηση δυνάμει της παραγράφου 12 της ΑΣΑΗΕ 1874 (2009).

7. Η παράγραφος 6 δεν ισχύει σε περίπτωση που η είσοδος απαιτείται με σκοπό την επιθεώρηση ή σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή επιστροφής στο λιμένα προέλευσης.

Άρθρο 11

1. Τα κράτη μέλη δεν παρέχουν άδεια προσγείωσης, απογείωσης ή υπερπτήσης εντός του εδάφους τους σε ένα αεροσκάφος, αν διαθέτουν πληροφορίες που προβλέπουν εύλογους λόγους να πιστεύεται ότι το φορτίο περιέχει είδη η προμήθεια, η πώληση, η μεταφορά ή η εξαγωγή των οποίων απαγορεύονται δυνάμει των ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ή 2094 (2013) ή της παρούσας απόφασης.

2. Η παράγραφος 1 δεν ισχύει σε περίπτωση αναγκαστικής προσγείωσης.

Άρθρο 12

Απαγορεύεται η παροχή, από υπηκόους των κρατών μελών ή από το έδαφός τους, υπηρεσιών προμήθειας καυσίμων ή εφοδιασμού σε πλοία ή παροχής άλλων υπηρεσιών σε σκάφη της ΛΔΚ, αν διαθέτουν πληροφορίες που προβλέπουν εύλογους λόγους να πιστεύεται ότι τα σκάφη μεταφέρουν είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταφορά ή η εξαγωγή απαγορεύονται δυνάμει της παρούσας απόφασης, εκτός αν η παροχή των υπηρεσιών αυτών είναι αναγκαία για ανθρωπιστικούς σκοπούς ή έως ότου το φορτίο επιθεωρηθεί, κατασχεθεί και διατεθεί εφόσον απαιτείται, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφοι 1, 2 και 5.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΟΔΟΥ ΚΑΙ ΔΙΑΜΟΝΗΣ

Άρθρο 13

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να αποτρέψουν την είσοδο στο έδαφός τους ή τη διέλευση μέσω του εδάφους τους:

α) των προσώπων που καταδεικνύονται από την επιτροπή κυρώσεων ή από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών ως υπεύθυνα, μεταξύ άλλων, λόγω στήριξης ή προώθησης, των πολιτικών της ΛΔΚ σε σχέση με τα πυρηνικά προγράμματα και τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων και άλλων όπλων μαζικής καταστροφής, μαζί με τα μέλη των οικογενειών τους, ή των ατόμων που ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την καθοδήγησή τους, όπως απαριθμούνται στο Παράρτημα Ι·

β) των προσώπων που δεν καλύπτονται από το Παράρτημα Ι, ως απαριθμούνται στο Παράρτημα ΙΙ:

(i) τα οποία είναι υπεύθυνα, μεταξύ άλλων, λόγω στήριξης ή προώθησης, για τα πυρηνικά προγράμματα ή τα προγράμ-

ματα βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ, ή των προσώπων που ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την καθοδήγησή τους,

(ii) τα οποία παρέχουν χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες ή συμβάλλουν στη μεταβίβαση προς, μέσω ή από το έδαφος των κρατών μελών ή στα οποία μετέχουν υπήκοοι κρατών μελών ή οντότητες οργανωμένες βάσει της νομοθεσίας τους ή πρόσωπα ή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που ευρίσκονται στο έδαφός τους, οιαδήποτε χρηματοοικονομικών ή άλλων περιουσιακών στοιχείων ή πόρων που θα μπορούσαν να συμβάλλουν στα πυρηνικά προγράμματα ή τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ,

(iii) τα οποία εμπλέκονται, επίσης μέσω παροχής χρηματοοικονομικών υπηρεσιών, στην προμήθεια προς ή από τη ΛΔΚ όπλων και συναφούς υλικού κάθε τύπου ή προμήθειας στη ΛΔΚ ειδών, υλικών, εξοπλισμού, αγαθών και τεχνολογίας που θα μπορούσαν να συμβάλλουν στα πυρηνικά προγράμματα, τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ,

γ) των προσώπων που δεν καλύπτονται από το Παράρτημα Ι ή ΙΙ και εργάζονται εξ ονόματος ή υπό την καθοδήγηση προσώπου ή οντότητας που αναφέρεται στο Παράρτημα Ι ή ΙΙ ή προσώπων που συμβάλλουν στη αποφυγή κυρώσεων ή παραβιάζουν τις διατάξεις των ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ή 2094 (2013) ή της παρούσας απόφασης, όπως απαριθμούνται στο Παράρτημα ΙΙΙ της παρούσας απόφασης.

2. Το στοιχείο α) της παραγράφου 1 δεν ισχύει όταν η επιτροπή κυρώσεων κρίνει, κατά περίπτωση, ότι το ταξίδι δικαιολογείται από ανθρωπιστικούς λόγους, συμπεριλαμβανομένων των θρησκευτικών υποχρεώσεων, ή όταν η επιτροπή κυρώσεων συμπεραίνει ότι η εξαίρεση θα προωθούσε με άλλο τρόπο τους στόχους των ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ή 2094 (2013).

3. Η παράγραφος 1 δεν υποχρεώνει κανένα κράτος μέλος να αρνείται σε υπηκόους του την είσοδο στο έδαφός του.

4. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των περιπτώσεων κατά τις οποίες ένα κράτος μέλος δεσμεύεται από υποχρέωση του διεθνούς δικαίου, και συγκεκριμένα:

α) ως χώρα η οποία φιλοξενεί διεθνή διακυβερνητική οργάνωση,

β) ως χώρα η οποία φιλοξενεί διεθνή διάσκεψη που συγκαλείται από τα Ηνωμένα Έθνη ή διεξάγεται υπό την αιγίδα τους,

γ) βάσει πολυμερούς συμφωνίας περί παροχής προνομίων και ασυλίων,

δ) δυνάμει της Συνθήκης Συμφιλίωσης του 1929 (Σύμφωνο του Λατερανού) μεταξύ της Αγίας Έδρας (Κράτος του Βατικανού) και της Ιταλίας.

5. Η παράγραφος 4 θεωρείται ότι ισχύει και στις περιπτώσεις όπου κράτος μέλος είναι η χώρα υποδοχής του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ).

6. Το Συμβούλιο ενημερώνεται δεόντως σε όλες τις περιπτώσεις κατά τις οποίες ένα κράτος μέλος χορηγεί εξαίρεση σύμφωνα με τις παραγράφους 4 ή 5.

7. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν εξαιρέσεις από τα μέτρα που επιβάλλει το στοιχείο β) της παραγράφου 1, όταν το ταξίδι δικαιολογείται για επείγοντες ανθρωπιστικούς λόγους ή για συμμετοχή σε διακυβερνητικές συνόδους, μεταξύ των οποίων αυτές που προωθούνται από την Ένωση ή φιλοξενούνται από κράτος μέλος που ασκεί την Προεδρία του ΟΑΣΕ, κατά τις οποίες διεξάγεται πολιτικός διάλογος για την άμεση προαγωγή της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου στη ΛΔΚ.

8. Το κράτος μέλος που επιθυμεί να χορηγήσει τις προβλεπόμενες στην παράγραφο 7 εξαιρέσεις απευθύνει γραπτή κοινοποίηση στο Συμβούλιο. Η εξαίρεση θεωρείται χορηγηθείσα, εκτός αν ένα ή περισσότερα από τα μέλη του Συμβουλίου διατυπώσουν αντίρρηση γραπτώς και εντός δύο εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της κοινοποίησης της προτεινόμενης εξαίρεσης. Σε περίπτωση που ένα ή περισσότερα μέλη του Συμβουλίου διατυπώσουν αντίρρηση, το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να αποφασίσει να χορηγήσει την προτεινόμενη εξαίρεση.

9. Το στοιχείο γ) της παραγράφου 1 δεν ισχύει σε περίπτωση διέλευσης αντιπροσώπων της κυβέρνησης της ΛΔΚ προς την έδρα των Ηνωμένων Εθνών, στο πλαίσιο εργασιών των Ηνωμένων Εθνών.

10. Σε περιπτώσεις που, σύμφωνα με τις παραγράφους 4, 5, 7 και 9, ένα κράτος μέλος επιτρέπει την είσοδο ή τη διέλευση από το έδαφός του των απαρτιζόμενων στα Παραρτήματα I, II ή III προσώπων, η άδεια ισχύει αποκλειστικά για τον σκοπό για τον οποίο χορηγείται και για τα πρόσωπα τα οποία αφορά.

11. Τα κράτη μέλη επαγρυπνούν και επιβάλλουν περιορισμούς όσον αφορά την είσοδο ή τη διέλευση από το έδαφός τους ατόμων που εργάζονται εξ ονόματος ή υπό την καθοδήγηση καταδεικνύομενου ατόμου ή οντότητας, όπως απαρτιζούνται στο Παράρτημα I.

Άρθρο 14

1. Τα κράτη μέλη απαλούν από το έδαφός τους υπηκόους της ΛΔΚ για τους οποίους διαπιστώνουν πως εργάζονται εξ ονόματος ή υπό την καθοδήγηση προσώπου ή οντότητας που απαρτιζείται στο Παράρτημα I ή II ή για τους οποίους διαπιστώνουν ότι συμβάλλουν στην αποφυγή των κυρώσεων ή παραβιάζουν τις διατάξεις των ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ή 2094 (2013) ή της παρούσας απόφασης, με σκοπό των επαναπαρισμό τους στη ΛΔΚ, σύμφωνα με το ισχύον εθνικό και διεθνές δίκαιο.

2. Η παράγραφος 1 δεν ισχύει σε περιπτώσεις κατά τις οποίες η παρουσία ενός προσώπου απαιτείται για τη διεξαγωγή δικαστικής διαδικασίας ή αποκλειστικά για ιατρικούς λόγους, για λόγους ασφάλειας ή άλλους ανθρωπιστικούς λόγους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ

Άρθρο 15

1. Όλα τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι που ανήκουν, κατέχονται, διατηρούνται ή ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από:

α) τα πρόσωπα και τις οντότητες που έχουν προσδιορισθεί από την επιτροπή κυρώσεων ή από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών ως εμπλεκόμενα ή παρέχοντα στήριξη, μεταξύ άλλων, με παράνομα μέσα, στα πυρηνικά προγράμματα ή τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ ή τα πρόσωπα ή τις οντότητες που ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την καθοδήγησή τους ή τις οντότητες που τελούν υπό την κυριότητα ή τον έλεγχό τους, επίσης με παράνομα μέσα, όπως απαρτιζούνται στο Παράρτημα I,

β) τα πρόσωπα και τις οντότητες που δεν καλύπτονται από το Παράρτημα I, ως απαρτιζούνται στο Παράρτημα II:

(i) τα οποία είναι υπεύθυνα, μεταξύ άλλων μέσω στήριξης ή προώθησης, για τα πυρηνικά προγράμματα ή τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ ή τα πρόσωπα ή τις οντότητες που ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την καθοδήγησή τους ή τις οντότητες που τελούν υπό την κυριότητα ή τον έλεγχό τους ή τα πρόσωπα και τις οντότητες που ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την καθοδήγησή τους ή τις οντότητες που τελούν υπό την κυριότητα ή τον έλεγχό τους, μεταξύ άλλων με παράνομα μέσα,

(ii) τα οποία παρέχουν χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες ή συμβάλλουν στη μεταβίβαση προς, μέσω ή από το έδαφος των κρατών μελών ή στα οποία μετέχουν υπήκοοι κρατών μελών ή οντότητες οργανωμένες βάσει της νομοθεσίας τους ή πρόσωπα ή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που ευρίσκονται στο έδαφός τους, οιαδήποτε χρηματοοικονομικών ή άλλων περιουσιακών στοιχείων ή πόρων που θα μπορούσαν να συμβάλλουν στα πυρηνικά προγράμματα ή τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ ή τα πρόσωπα ή τις οντότητες που ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την καθοδήγησή τους ή τις οντότητες που τελούν υπό την κυριότητα ή τον έλεγχό τους,

(iii) τα οποία εμπλέκονται, επίσης μέσω παροχής χρηματοοικονομικών υπηρεσιών, στην παροχή προς ή από τη ΛΔΚ όπλων και συναφούς υλικού κάθε τύπου ή την προμήθεια στη ΛΔΚ ειδών, υλικών, εξοπλισμού, αγαθών και τεχνολογίας που θα μπορούσαν να συμβάλλουν στα πυρηνικά προγράμματα, τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής.

(γ) τα πρόσωπα και τις οντότητες που δεν καλύπτονται από το Παράρτημα I ή II και εργάζονται εξ ονόματος ή υπό την καθοδήγηση προσώπου ή οντότητας που αναφέρεται στο Παράρτημα I ή II ή προσώπων που συμβάλλουν στη αποφυγή κυρώσεων ή παραβιάζουν τις διατάξεις των ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) ή 2094 (2013) ή της παρούσας απόφασης, όπως απαρτιζούνται στο Παράρτημα III της παρούσας απόφασης. δεσμεύονται.

2. Κανένα κεφάλαιο ή οικονομικός πόρος δεν διατίθεται, άμεσα ή έμμεσα, στα πρόσωπα και τις οντότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ή προς όφελος αυτών.

3. Επιτρέπονται εξαιρέσεις όσον αφορά κεφάλαια και οικονομικούς πόρους που:

- α) απαιτούνται για την ικανοποίηση βασικών αναγκών, συμπεριλαμβανομένων πληρωμών για τρόφιμα, ενοίκια ή υποθήκες, φάρμακα και ιατροφαρμακευτική περίθαλψη, φόρους, ασφάλιστρα και τέλη προς επιχειρήσεις κοινής ωφελείας,
- β) προορίζονται αποκλειστικά για την καταβολή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών και την εξόφληση δαπανών που προκύπτουν από την παροχή νομικών υπηρεσιών, ή
- γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών ή χρεώσεων, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, για υπηρεσίες που αφορούν την τυπική τήρηση ή φύλαξη δεσμευμένων κεφαλαίων και οικονομικών πόρων,

αφού το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος κοινοποιήσει, οσάκις ενδείκνυται, στην επιτροπή κυρώσεων, την πρόθεσή του να επιτρέψει την πρόσβαση στα εν λόγω κεφάλαια και τους εν λόγω οικονομικούς πόρους και εφόσον η επιτροπή δεν έχει λάβει αρνητική απόφαση εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την κοινοποίηση αυτή.

4. Επιτρέπονται εξαιρέσεις επίσης όσον αφορά κεφάλαια και οικονομικούς πόρους που:

- α) απαιτούνται για την κάλυψη έκτακτων δαπανών. Οσάκις ενδείκνυται, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ειδοποιεί πρώτα και λαμβάνει την έγκριση της επιτροπής κυρώσεων, ή
- β) αποτελούν αντικείμενο δικαστικής ή διοικητικής απόφασης ή διαιτητικής διαταγής ή απόφασης, στην οποία περίπτωση τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την εκτέλεση της διαταγής ή της απόφασης, εφόσον η διαταγή ή η απόφαση εκδόθηκε πριν από την ημερομηνία κατά την οποία το πρόσωπο ή η οντότητα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καταχωρίστηκαν από την επιτροπή κυρώσεων, το Συμβούλιο Ασφαλείας ή το Συμβούλιο και εφόσον δεν είναι προς όφελος προσώπου ή οντότητας που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Οσάκις ενδείκνυται, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος απευθύνει κοινοποίηση κατ' αρχάς στην επιτροπή κυρώσεων.

5. Η παράγραφος 2 δεν ισχύει στην πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών με:

- α) τόκους ή λοιπά έσοδα σε σχέση με αυτούς τους λογαριασμούς, ή,
- β) πληρωμές οφειλόμενες στο πλαίσιο συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων οι οποίες συνήφθησαν ή ανέκυψαν πριν από την 14η Οκτωβρίου 2006,

εφόσον οι εν λόγω τόκοι, τα λοιπά έσοδα και οι πληρωμές εξακολουθούν να εμπίπτουν στην παράγραφο 1.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΛΟΙΠΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

Άρθρο 16

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαιτούμενα μέτρα ώστε να επαγρυπνούν και να αποτρέπουν την εξειδικευμένη διδασκαλία ή κατάρτιση υπηκόων της ΔΔΚ, εντός του εδάφους τους ή από υπηκόους τους, σε τομείς που θα μπορούσαν να συμβάλλουν σε πυρηνικές δραστηριότητες της ΔΔΚ που αφορούν τη διάδοση των πυρηνικών όπλων και την ανάπτυξη συστημάτων παραγωγής πυρηνικών όπλων.

Άρθρο 17

Τα κράτη μέλη, κατά το διεθνές δίκαιο, επαγρυπνούν ιδιαίτερος όσον αφορά το διπλωματικό προσωπικό της ΔΔΚ, προκειμένου να αποτρέψουν τη συμβολή των εν λόγω ατόμων στα πυρηνικά προ-

γράμματα ή τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή σε δραστηριότητες της ΔΔΚ που απαγορεύονται από τις ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) και 2094 (2013) ή από την παρούσα απόφαση ή στην αποφυγή των μέτρων που επιβάλλουν οι εν λόγω ΑΣΑΗΕ ή η παρούσα απόφαση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 18

Δεν παρέχονται στα οριζόμενα πρόσωπα ή οντότητες που απαριθμούνται στα Παραρτήματα I, II, III ή III, ή σε άλλο πρόσωπο ή οντότητα στη ΔΔΚ, συμπεριλαμβανομένων της κυβέρνησης της ΔΔΚ, των δημόσιων φορέων, επιχειρήσεων και οργανισμών της, ή σε οποιοδήποτε πρόσωπο ή οντότητα που προβάλλει την αξίωση μέσω ή προς όφελος οποιουδήποτε τέτοιου προσώπου ή οντότητας, αξιώσεις, μεταξύ άλλων αξίωση αντιστάθμισης ή αποζημίωσης ή άλλη ανάλογη αξίωση, όπως αξίωση συμψηφισμού, καταβολής προστίμου ή αξίωση βάσει εγγύησης, αξίωση παράτασης ή πληρωμής ομολόγου, οικονομικής εγγύησης, συμπεριλαμβανομένων αξιώσεων βάσει πιστωτικής επιστολής και ανάλογων μέσων, σε σχέση με οιαδήποτε σύμβαση ή συναλλαγή η εκτέλεση της οποίας επηρεάστηκε, άμεσα ή έμμεσα, εν όλω ή εν μέρει, λόγω μέτρων που αποφασίστηκαν σύμφωνα με τις ΑΣΑΗΕ 1718 (2006), 2094 (2013), ΑΣΑΗΕ 1874 (2009) και 2087 (2013), συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που έλαβε η Ένωση ή κράτος μέλος τα οποία είναι σύμφωνα με την εφαρμογή των σχετικών αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας, προβλέπονται από τις αποφάσεις αυτές ή σχετίζονται με αυτές, ή μέτρων που εμπίπτουν στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 19

1. Το Συμβούλιο θεσπίζει τις τροποποιήσεις του Παραρτήματος I βάσει των διαπιστώσεων στις οποίες προβαίνει το Συμβούλιο Ασφαλείας ή η επιτροπή κυρώσεων.

2. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας ομόφωνα βάσει προτάσεων κρατών μελών ή του ύπατου εκπροσώπου της Ένωσης για τα θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, καταρτίζει τους καταλόγους στο Παράρτημα II ή III, και θεσπίζει τις τροποποιήσεις τους.

Άρθρο 20

1. Οσάκις το Συμβούλιο Ασφαλείας ή η επιτροπή κυρώσεων καταχωρεί πρόσωπο ή οντότητα στον κατάλογο, το Συμβούλιο συμπεριλαμβάνει το εν λόγω πρόσωπο ή οντότητα στο Παράρτημα I.

2. Οσάκις το Συμβούλιο αποφασίσει να υπαγάγει πρόσωπο ή οντότητα στα μέτρα που αναφέρονται στα άρθρα 13 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) και 15 παράγραφος 1 στοιχείο β), τροποποιεί το Παράρτημα II ή III, αναλόγως.

3. Το Συμβούλιο γνωστοποιεί την απόφασή του στο πρόσωπο ή την οντότητα των παραγράφων 1 και 2, μαζί με τους λόγους για την καταχώρισή του στον κατάλογο, είτε απ' ευθείας, εάν είναι γνωστή η διεύθυνσή του, είτε μέσω δημοσίευση ανακοίνωσης, παρέχοντας στο εν λόγω πρόσωπο ή οντότητα τη δυνατότητα να υποβάλει παρατηρήσεις.

4. Εφόσον υποβάλλονται παρατηρήσεις ή παρουσιάζονται νέα ουσιαστικά στοιχεία, το Συμβούλιο επανεξετάζει την απόφασή του και ενημερώνει το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ή οντότητα, αναλόγως.

Άρθρο 21

1. Τα Παραρτήματα I, II και III περιλαμβάνουν τους λόγους καταχώρισης των οριζόμενων προσώπων και οντοτήτων, κατά τα οριζόμενα από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την επιτροπή κυρώσεων όσον αφορά το Παράρτημα I.

2. Τα Παραρτήματα I, II και III περιλαμβάνουν επίσης, εφόσον υπάρχουν, τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την ταυτοποίηση των οικείων προσώπων ή οντοτήτων, κατά τα οριζόμενα από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την επιτροπή κυρώσεων όσον αφορά το Παράρτημα I. Όταν πρόκειται για πρόσωπα, οι πληροφορίες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν ονόματα και προσωνύμια, ημερομηνία και τόπο γεννήσεως, εθνικότητα, αριθμούς διαβατηρίου και ταυτότητας, γένος, διεύθυνση αν είναι γνωστή και αρμοδιότητα ή επάγγελμα. Όσον αφορά τις οντότητες, στις πληροφορίες αυτές μπορούν να περιλαμβάνονται η επωνυμία, ο τόπος και η ημερομηνία εγγραφής σε μητρώο, ο αριθμός μητρώου και ο τόπος εγκατάστασης. Το Παράρτημα I περιλαμβάνει επίσης την ημερομηνία καταχώρισής τους από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την επιτροπή κυρώσεων.

Άρθρο 22

1. Η παρούσα απόφαση επανεξετάζεται, και, κατά περίπτωση, τροποποιείται, ιδίως όσον αφορά τις κατηγορίες των προσώπων, των οντοτήτων ή των ειδών ή πρόσθετων προσώπων, οντοτήτων ή ειδών που πρέπει να καλυφθούν από περιοριστικά μέτρα, ή λαμβάνοντας υπόψη σχετικές αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας.

2. Τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) και στο άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο β) επανεξετάζονται, ανά τακτά διαστήματα, και τουλάχιστον κάθε 12 μήνες. Παύουν να εφαρμόζονται σε σχέση με τα συγκεκριμένα πρόσωπα και οντότητες εφόσον το Συμβούλιο καθορίσει, σύμφωνα με την αναφερόμενη στο άρθρο 19 παράγραφος 2 διαδικασία, ότι δεν πληρούνται πλέον οι όροι για την εφαρμογή τους.

Άρθρο 23

Η απόφαση 2010/800/ΚΕΠΠΑ καταργείται.

Άρθρο 24

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Λουξεμβούργο, 22 Απριλίου 2013.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. ASHTON

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Α. Κατάλογος των προσώπων που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο α)

	Όνομα	Άλλως	Ημερομηνία γέννησης	Ημερομηνία καταχώρισης	Λοιπές πληροφορίες
1.	Yun Ho-jin	ή Yun Ho-chin	13.10.1944	16.7.2009	Διευθυντής της Namchongang Trading Corporation· επιβλέπει την εισαγωγή ειδών αναγκαίων για το πρόγραμμα εμπλουτισμού του ουρανίου.
2.	Ri Je-son	ή Ri Che-son	1938	16.7.2009	Διευθυντής του General Bureau of Atomic Energy (GBAE), δηλαδή του κυριότερου φορέα που διευθύνει το πυρηνικό πρόγραμμα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας· διευκολύνει διάφορα πυρηνικά εγχειρήματα, συμπεριλαμβανομένης της διοίκησης του Κέντρου Πυρηνικών Ερευνών του Yongbyon και της Namchongang Trading Corporation από το GBAE.
3.	Hwang Sok-hwa			16.7.2009	Διευθυντής του General Bureau of Atomic Energy (GBAE)· συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας ως προϊστάμενος του Γραφείου Επιστημονικής Καθοδήγησης του GBAE υπήρξε μέλος της Επιστημονικής Επιτροπής του Κοινού Ινστιτούτου Πυρηνικών Ερευνών.
4.	Ri Hong-sop		1940	16.7.2009	Τέως διευθυντής του Κέντρου Πυρηνικών Ερευνών του Yongbyon· επέβλεψε τρεις βασικές εγκαταστάσεις που συμβάλλουν στην παραγωγή οπλικού πλουτωνίου: της εγκατάστασης παραγωγής του καυσίμου, του πυρηνικού αντιδραστήρα και της εγκατάστασης επανεπεξεργασίας χρησιμοποιημένου καυσίμου.
5.	Han Yu-ro			16.7.2009	Διευθυντής της Korea Ryongaksan General Trading Corporation· συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας.
6.	Paek Chang-Ho	Pak Chang-Ho· Paek Ch'ang-Ho	Αριθ. διαβατηρίου: 381420754 ημερομηνία έκδοσης διαβατηρίου: 7 Δεκεμβρίου 2011 ημερομηνία λήξης διαβατηρίου: 7 Δεκεμβρίου 2016· ημερ. γέννησης 18 Ιουνίου 1964 τόπος γέννησης Kaesong, ΛΔΚ	22.1.2013	Ανώτερος αξιωματούχος και επικεφαλής του δορυφορικού κέντρου ελέγχου της Επιτροπής Διαστημικής Τεχνολογίας της Κορέας.

	Όνομα	Άλλως	Ημερομηνία γέννησης	Ημερομηνία καταχώρισης	Λοιπές πληροφορίες
7.	Chang Myong-Chin	Jang Myong-Jin	ημερ. γέννησης 1966 ή 1965	22.1.2013	Γενικός Διευθυντής του δορυφορικού σταθμού εκτόξευσης Sohae και επικεφαλής του κέντρου εκτόξευσης όπου πραγματοποιήθηκαν οι εκτοξεύσεις της 13ης Απριλίου και 12ης Δεκεμβρίου 2012.
8.	Ra Ky'ong-Su			22.1.2013	Ο Ra Ky'ong-Su είναι αξιωματούχος της τράπεζας Tanchon Commercial Bank (TCB). Υπό την ιδιότητα αυτή διευκολύνει τις συναλλαγές της TCB. Η Tanchon ορίστηκε από την επιτροπή κυρώσεων τον Απρίλιο του 2009 ως η κύρια χρηματοοικονομική οντότητα της ΛΔΚ αρμόδια για τις πωλήσεις συμβατικών όπλων, βαλλιστικών πυραύλων, και αγαθών που σχετίζονται με τη συναρμολόγηση και την κατασκευή των όπλων αυτών.
9.	Kim Kwang-il			22.1.2013	Ο Kim Kwang-il είναι αξιωματούχος της τράπεζας Tanchon Commercial Bank (TCB). Υπό την ιδιότητα αυτή διευκολύνει τις συναλλαγές της TCB και της Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Η Tanchon ορίστηκε από την επιτροπή κυρώσεων τον Απρίλιο του 2009 ως η κύρια χρηματοοικονομική οντότητα της ΛΔΚ αρμόδια για τις πωλήσεις συμβατικών όπλων, βαλλιστικών πυραύλων, και αγαθών που σχετίζονται με τη συναρμολόγηση και την κατασκευή των όπλων αυτών. Η KOMID κατονομάστηκε από την επιτροπή κυρώσεων τον Απρίλιο του 2009 και αποτελεί την κύρια επιχείρηση της ΛΔΚ που δραστηριοποιείται στο εμπόριο όπλων και τον βασικό εξαγωγέα αγαθών και εξοπλισμού που σχετίζεται με βαλλιστικούς πυραύλους και συμβατικά όπλα.
10.	Yo'n Cho'ng Nam			7.3.2013	Επικεφαλής εκπρόσωπος της Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Η KOMID κατονομάστηκε από την επιτροπή κυρώσεων τον Απρίλιο του 2009 και αποτελεί την κύρια επιχείρηση της ΛΔΚ που δραστηριοποιείται στο εμπόριο όπλων και τον βασικό εξαγωγέα αγαθών και εξοπλισμού που σχετίζεται με βαλλιστικούς πυραύλους και συμβατικά όπλα.
11.	Ko Ch'o'l-Chae			7.3.2013	Επικεφαλής εκπρόσωπος της Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Η KOMID κατονομάστηκε από την επιτροπή κυρώσεων τον Απρίλιο του 2009 και αποτελεί την κύρια επιχείρηση της ΛΔΚ που δραστηριοποιείται στο εμπόριο όπλων και τον βασικό

	Όνομα	Άλλως	Ημερομηνία γέννησης	Ημερομηνία καταχώρισης	Λοιπές πληροφορίες
					εξαγωγή αγαθών και εξοπλισμού που σχετίζεται με βαλλιστικούς πυραύλους και συμβατικά όπλα.
12.	Mun Cho'ng-Ch'o'l			7.3.2013	Mun Cho'ng-Ch'o'l: αξιωματούχος της TCB Υπό την ιδιότητα αυτή διευκολύνει τις συναλλαγές της TCB. Η Tanchon ορίστηκε από την επιτροπή κυρώσεων τον Απρίλιο του 2009 και αποτελεί την κύρια χρηματοοικονομική οντότητα της ΛΔΚ για τις πωλήσεις συμβατικών όπλων, βαλλιστικών πυραύλων και αγαθών που σχετίζονται με τη συναρμολόγηση και την κατασκευή των όπλων αυτών.

B. Κατάλογος των οντοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο α)

	Όνομα	Άλλως	Τόπος εγκατάστασης	Ημερομηνία καταχώρισης	Λοιπές πληροφορίες
1.	Korea Mining Development Trading Corporation	ή CHANGGWANG SINYONG CORPORATION· ή EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION· ή ΛΔΚΝ MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION· ή «KOMID»	Central District, Pyongyang, ΛΔΚ.	24.4.2009	Βασικός έμπορος όπλων και σημαντικός εξαγωγέας αγαθών και εξοπλισμού που σχετίζονται με τους βαλλιστικούς πυραύλους και τα συμβατικά όπλα.
2.	Korea Ryonbong General Corporation	ή KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION· ή LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION	Επαρχία Pot'onggang, Pyongyang, ΛΔΚ· Rakwondong, Pothonggang District, Pyongyang, ΛΔΚ.	24.4.2009	Όμιλος αμυντικών επιχειρήσεων, ειδικευμένος στις αγορές για λογαριασμό της αμυντικής βιομηχανίας της ΛΔΚ και στη στήριξη των πωλήσεων στρατιωτικού εξοπλισμού της εν λόγω χώρας.
3.	Tanchon Commercial Bank	ή CHANGGWANG CREDIT BANK· ή, KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK	Saemul 1-Dong Pyongchon District, Πιονγκγιάνγκ, ΛΔΚ.	24.4.2009	Κύρια χρηματοπιστωτική οντότητα της ΛΔΚ για τις πωλήσεις συμβατικών όπλων, βαλλιστικών πυραύλων και εμπορευμάτων συνδεδεμένων με τη συναρμολόγηση και την κατασκευή τέτοιων όπλων.
4.	Namchongang Trading Corporation	ή NCG· ή NAMCHONGANG TRADING· ή NAMCHONGANG CORPORATION· ή NOMCHONGANG TRADING CO· ή NAMCHONGANG TRADING CORPORATION	Pyongyang, ΛΔΚ	16.7.2009	Η Namchongang είναι μια εμπορική εταιρία της ΛΔΚ υπαγόμενη στο General Bureau of Atomic Energy (GBAE). Η Namchongang είχε συμμετάσχει στην αγορά ιαπωνικών αντλίων κενού που εντοπίστηκαν σε μια βορειοκορεατική πυρηνική εγκατάσταση, καθώς και στην προμήθεια υλικών συνδεδεμένων με την πυρηνική ενέργεια σε συνεργασία με κάποιο γερμανό.

	Όνομα	Άλλως	Τόπος εγκατάστασης	Ημερομηνία καταχώρισης	Λοιπές πληροφορίες
					Επιπλέον, από τα τέλη της δεκαετίας του 1990, ενέχεται στην αγορά σωλήνων αλουμινίου και άλλου εξοπλισμού κατάλληλου για πρόγραμμα εμπλουτισμού ουρανίου. Ο εκπρόσωπός της είναι ένας πρώην διπλωμάτης που είχε υπηρετήσει ως εκπρόσωπος της ΛΔΚ κατά την επιθεώρηση της πυρηνικής εγκατάστασης του Yongbyon από το Διεθνή Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ) το 2007. Οι δραστηριότητες διάδοσης της Namchongang εμπνέουν ιδιαίτερη ανησυχία λόγω των παλαιότερων δραστηριοτήτων διάδοσης της ΛΔΚ.
5.	Hong Kong Electronics	ή HONG KONG ELECTRONICS KISH CO	Sanaee St., Νήσος Kish, Ιράν.	16.7.2009	Ανήκει ή ελέγχεται, ή ενεργεί ή εμφανίζεται να ενεργεί για ή εξ ονόματος της Tanchon Commercial Bank και της KOMID. Από το 2007, η Hong Kong Electronics έχει μεταφέρει εκατομύρια δολαρίων που σχετίζονται με δραστηριότητες διάδοσης εξ ονόματος της Tanchon Commercial Bank και της KOMID (οι οποίες ορίστηκαν, αμφότερες, από την επιτροπή κυρώσεων τον Απρίλιο του 2009). Η Hong Kong Electronics έχει διευκολύνει τη μεταφορά χρημάτων από το Ιράν προς τη ΛΔΚ εξ ονόματος της KOMID.
6.	Korea Hyoksin Trading Corporation	ή KOREA HYOKSIN EXPORT AND IMPORT CORPORATION	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, ΛΔΚ.	16.7.2009	Βορειοκορεατική εταιρία με έδρα στην Pyongyang, υπαγόμενη στην Korea Ryonbong General Corporation (που ορίστηκε από την επιτροπή κυρώσεων τον Απρίλιο του 2009)· συμμετέχει στην ανάπτυξη όπλων μαζικής καταστροφής.
7.	General Bureau of Atomic Energy (GBAE)	ή General Department of Atomic Energy (GDAE)	Haeudong, Επαρχία Pyongchen, Pyongyang, ΛΔΚ.	16.7.2009	Το GBAE είναι υπεύθυνο για το πυρηνικό πρόγραμμα της ΛΔΚ, το οποίο περιλαμβάνει το Κέντρο Πυρηνικών Ερευνών του Yongbyon και τον ερευνητικό πλουτωνιοπαραγωγό αντιδραστήρα του, ισχύος 5 MWe (25 MWt), καθώς και τις σχετικές μονάδες παραγωγής και επανεπεξεργασίας πυρηνικού καυσίμου. Το GBAE έχει πραγματοποιήσει συνεδριάσεις και συζητήσεις με τον Διεθνή Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας σχετικά με τις πυρηνικές δραστηριότητες. Το GBAE είναι ο κύριος βορειοκορεατικός κρατικός φορέας που επιβλέπει τα πυρηνικά προγράμματα, συμπεριλαμβανομένης της λειτουργίας του Κέντρου Πυρηνικών Ερευνών του Yongbyon.

	Όνομα	Άλλως	Τόπος εγκατάστασης	Ημερομηνία καταχώρισης	Λοιπές πληροφορίες
8.	Korean Tangun Trading Corporation		Pyongyang, ΛΔΚ	16.7.2009	Η Korea Tangun Trading Corporation υπάγεται στη Δεύτερη Ακαδημία Φυσικών Επιστημών της ΛΔΚ και είναι κυρίως υπεύθυνη για την προμήθεια υλικών και τεχνολογιών που υποστηρίζουν τα βορειοκορεατικά αμυντικά προγράμματα έρευνας και ανάπτυξης, στα οποία περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, προγράμματα και προμήθειες όπλων μαζικής καταστροφής και των φορέων τους, συμπεριλαμβανομένων υλικών που ελέγχονται ή απαγορεύονται δυνάμει των σχετικών πολυμερών συστημάτων ελέγχου.
9.	Korean Committee for Space Technology	Korean Committee for Space Technology Department of Space Technology της ΛΔΚ, Korean Committee for Space Technology KCST	Pyongyang, ΛΔΚ	22.1.2013	Η Επιτροπή Διαστημικής Τεχνολογίας της Κορέας (KCST) ενόρχηστροωσε τις εκτοξεύσεις της ΛΔΚ στις 13 Απριλίου και 12 Δεκεμβρίου 2012 μέσω του δορυφορικού κέντρου ελέγχου και του σταθμού εκτόξευσης Sohae.
10.	Bank of East Land	Dongbang Bank; Tongbang U'Nhaeng Tongbang Bank	P.O. Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang, ΛΔΚ	22.1.2013	Το χρηματοπιστωτικό ίδρυμα Bank of East Land της ΛΔΚ διευκολύνει τις συναλλαγές όπλων για λογαριασμό και υπέρ του κατασκευαστή και εξαγωγέα όπλων Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Η Bank of East Land έχει συνεργαστεί στενά με τη Green Pine για τη μεταφορά κεφαλαίων κατά τρόπο που παρακάμπτει τις κυρώσεις. Το 2007 και το 2008, η Bank of East Land διευκόλυνε τις συναλλαγές στις οποίες ενέχεται η Green Pine και ιρανικοί χρηματοδοτικοί οργανισμοί, μεταξύ άλλων τις Bank Melli και Bank Sepah. Με την απόφαση 1747 (2007) το Συμβούλιο Ασφαλείας κατονόμασε την Bank Sepah ως οντότητα που παρέχει συνδρομή στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν. Η Green Pine κατονομάστηκε από την επιτροπή κυρώσεων τον Απρίλιο 2012.
11.	Korea Kumryong Trading Corporation			22.1.2013	Χρησιμοποιείται ως ψευδώνυμο από την Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) για τη διεξαγωγή δραστηριοτήτων προμηθειών. Η KOMID κατονομάστηκε από την επιτροπή κυρώσεων τον Απρίλιο του 2009 και αποτελεί την κύρια επιχείρηση της ΛΔΚ που δραστηριοποιείται

	Όνομα	Άλλως	Τόπος εγκατάστασης	Ημερομηνία καταχώρισης	Λοιπές πληροφορίες
					στο εμπόριο όπλων και τον βασικό εξαγωγέα αγαθών και εξοπλισμού που σχετίζεται με βαλλιστικούς πυραύλους και συμβατικά όπλα.
12.	Tosong Technology Trading Corporation		Pyongyang, ΛΔΚ	22.1.2013	Η Korea Mining Development Corporation (KOMID) είναι η μητρική εταιρεία της Tosong Technology Trading Corporation. Η KOMID κατονομάστηκε από την επιτροπή κυρώσεων τον Απρίλιο του 2009 και αποτελεί την κύρια επιχείρηση της ΛΔΚ που δραστηριοποιείται στο εμπόριο όπλων και τον βασικό εξαγωγέα αγαθών και εξοπλισμού που σχετίζεται με βαλλιστικούς πυραύλους και συμβατικά όπλα.
13.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryonha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	Κεντρική Επαρχία, Pyongyang, ΛΔΚ. Mangungdae-gu, Pyongyang, ΛΔΚ; Mangyongdae District, Pyongyang, ΛΔΚ	22.1.2013	Η Korea Ryonbong General Corporation είναι η μητρική εταιρεία της Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation. Η Korea Ryonbong General Corporation κατονομάστηκε από την επιτροπή κυρώσεων τον Απρίλιο 2009 και είναι όμιλος επιχειρήσεων του αμυντικού τομέα, ειδικευμένος στις αγορές για τις αμυντικές βιομηχανίες της ΛΔΚ και στην υποστήριξη των πωλήσεων στρατιωτικών ειδών από τη χώρα αυτήν.
14.	Leader (Hong Kong) International	Leader International Trading Limited	Room 1610 Nan Fung Tower, 173 Des Voeux Road, Χόνγκ Κόνγκ	22.1.2013	Διευκολύνει τις μεταφορές εμπορευμάτων εξ ονόματος της Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Η KOMID κατονομάστηκε από την επιτροπή κυρώσεων τον Απρίλιο του 2009 και αποτελεί την κύρια επιχείρηση της ΛΔΚ που δραστηριοποιείται στο εμπόριο όπλων και τον βασικό εξαγωγέα αγαθών και εξοπλισμού που σχετίζεται με βαλλιστικούς πυραύλους και συμβατικά όπλα.
15.	Green Pine Associated Corporation	Cho'ngsong United Trading Company; Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Chosun Chawo'n Kaebal T'uja Hoesa; Jindallae; Ku'mhaeryong Company LTD; Natural Resources Development and Investment Corporation; Saeingp'il Company	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, ΛΔΚ. Nungrado, Pyongyang, ΛΔΚ	2.5.2012	Η Green Pine Associated Corporation («Green Pine») έχει αναλάβει πολλές από τις δραστηριότητες της Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Η KOMID κατονομάστηκε από την επιτροπή κυρώσεων τον Απρίλιο του 2009 και αποτελεί την κύρια επιχείρηση της ΛΔΚ που δραστηριοποιείται στο εμπόριο όπλων και τον βασικό εξαγωγέα αγαθών και εξοπλισμού που σχετίζεται με βαλλιστικούς πυραύλους και συμβατικά όπλα. Η Green Pine είναι επίσης υπεύθυνη για τις μισές περίπου

	Όνομα	Άλλως	Τόπος εγκατάστασης	Ημερομηνία καταχώρισης	Λοιπές πληροφορίες
					εξαγωγές όπλων και συναφούς υλικού από τη ΛΔΚ. Η Green Pine έχει επιλεγεί για επιβολή κυρώσεων λόγω εξαγωγής όπλων ή συναφούς υλικού από τη Βόρεια Κορέα. Η Green Pine ειδικεύεται στην παραγωγή στρατιωτικών θαλάσσιων σκαφών και οπλισμών, όπως υποβρύχια, πολεμικά σκάφη και πυραυλικά συστήματα, και έχει εξαγάγει торπίλες και τεχνική βοήθεια σε ιρανικές εταιρείες που συνδέονται με την άμυνα.
16.	Amroggang Development Banking Corporation	Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank	Tongan-dong, Pyongyang, ΛΔΚ	2.5.2012	Η Amroggang, που ιδρύθηκε το 2006, είναι μια εταιρεία που συνδέεται με την Tanchon Commercial Bank και διοικείται από υπαλλήλους της Tanchon. Η Tanchon συμμετέχει στη χρηματοδότηση των πωλήσεων βαλλιστικών πυραύλων της KOMID και επίσης εμπλέκεται στις σχετικές με βαλλιστικούς πυραύλους συναλλαγές της KOMID με τον Βιομηχανικό Όμιλο Shahid Hemmat (SHIG) του Ιράν. Η Tanchon Commercial Bank ορίστηκε από την επιτροπή κυρώσεων τον Απρίλιο του 2009 και αποτελεί την κύρια χρηματοοικονομική οντότητα της ΛΔΚ για τις πωλήσεις συμβατικών όπλων, βαλλιστικών πυραύλων και αγαθών που σχετίζονται με τη συναρμολόγηση και την κατασκευή των όπλων αυτών. Η KOMID κατονομάστηκε από την επιτροπή κυρώσεων τον Απρίλιο του 2009 και αποτελεί την κύρια επιχείρηση της ΛΔΚ που δραστηριοποιείται στο εμπόριο όπλων και τον βασικό εξαγωγέα αγαθών και εξοπλισμού που σχετίζεται με βαλλιστικούς πυραύλους και συμβατικά όπλα. Στην απόφαση 1737 (2006) το Συμβούλιο Ασφαλείας κατονόμασε την SHIG ως οντότητα που συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.
17.	Korea Heungjin Trading Company	Hunjin Trading Co.; Hunjin Trading Co.; Korea Heungjin Trading Company	Pyongyang, ΛΔΚ	2.5.2012	Η Korea Heungjin Trading Company χρησιμοποιείται από την KOMID για εμπορικούς σκοπούς. Υπάρχουν υποψίες ότι εμπλέκεται στην παροχή αγαθών που σχετίζονται με βαλλιστικούς πυραύλους στον Βιομηχανικό Όμιλο Shahid Hemmat (SHIG) του Ιράν. Η Heungjin έχει συνδεθεί με την KOMID και πιο συγκεκριμένα το τμήμα σύναψης συμβάσεων της KOMID. Η Heungjin χρησιμοποιήθηκε για την απόκτηση προηγμένης μονάδας ψηφιακού ελέγχου

	Όνομα	Άλλως	Τόπος εγκατάστασης	Ημερομηνία καταχώρισης	Λοιπές πληροφορίες
					που βρίσκει εφαρμογές στον σχεδιασμό πυραύλων. Η KOMID κατονομάστηκε από την επιτροπή κυρώσεων τον Απρίλιο του 2009 και αποτελεί την κύρια επιχείρηση της ΛΔΚ που δραστηριοποιείται στο εμπόριο όπλων και τον βασικό εξαγωγέα αγαθών και εξοπλισμού που σχετίζεται με βαλλιστικούς πυραύλους και συμβατικά όπλα. Στην απόφαση 1737 (2006) το Συμβούλιο Ασφαλείας κατονόμασε την SHIG ως οντότητα που συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.
18.	Δεύτερη Ακαδημία Φυσικών Επιστημών	Δεύτερη Ακαδημία Φυσικών Επιστημών Che 2 Chayon Kwahakwon; Ακαδημία Φυσικών Επιστημών Chayon Kwahak-Won; Εθνική Ακαδημία Άμυνας Chayon Kwahak-Won; Δεύτερη Ακαδημία Φυσικών Επιστημών, Ερευνητικό ίδρυμα Sansri	Pyongyang, ΛΔΚ	7.3.2013	Η Δεύτερη Ακαδημία Φυσικών Επιστημών αποτελεί εθνικό οργανισμό υπεύθυνο για την έρευνα και την ανάπτυξη των προηγμένων οπλικών συστημάτων της ΛΔΚ, συμπεριλαμβανομένων των πυραύλων και ενδεχομένως των πυρηνικών όπλων. Η Δεύτερη Ακαδημία Φυσικών Επιστημών χρησιμοποιεί υπαγόμενους σε αυτήν οργανισμούς για να αποκτήσει τεχνολογία, εξοπλισμό και πληροφορίες από το εξωτερικό, μεταξύ άλλων, την Tangun Trading Corporation, με σκοπό τη χρησιμοποίησή τους στο πυραυλικό πρόγραμμα και ενδεχομένως στα προγράμματα πυρηνικών όπλων της ΛΔΚ. Η Tangun Trading Corporation κατονομάστηκε από την επιτροπή κυρώσεων τον Ιούλιο 2009 και είναι κυρίως υπεύθυνη για την προμήθεια υλικών και τεχνολογιών που υποστηρίζουν τα αμυντικά προγράμματα έρευνας και ανάπτυξης της ΛΔΚ, στα οποία περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, προγράμματα και προμήθειες όπλων μαζικής καταστροφής και των φορέων τους, συμπεριλαμβανομένων υλικών που ελέγχονται ή απαγορεύονται δυνάμει των σχετικών πολυμερών συστημάτων ελέγχου.
19.	Korea Complex Equipment Import Corporation		Rakwon-dong, Επαρχία Pothonggang, Pyongyang, ΛΔΚ.	7.3.2013	Η Korea Ryonbong General Corporation είναι η μητρική εταιρεία της Korea Complex Equipment Import Corporation. Η Korea Ryonbong General Corporation κατονομάστηκε από την επιτροπή κυρώσεων τον Απρίλιο 2009 και είναι όμιλος επιχειρήσεων του αμυντικού τομέα, ειδικευμένος στις αγορές για τις αμυντικές βιομηχανίες της ΛΔΚ και στην υποστήριξη των πωλήσεων στρατιωτικών ειδών από τη χώρα αυτήν.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των προσώπων που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο β) και των προσώπων και οντοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο β)

I. Πρόσωπα και οντότητες τα οποία είναι υπεύθυνα για τα πυρηνικά προγράμματα ή τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ ή πρόσωπα ή οντότητες που ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την καθοδήγησή τους, ή οντότητες υπό την κυριότητα ή τον έλεγχό τους.

A. Πρόσωπα

	Ονοματεπώνυμο (και ενδεχ. προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία
1.	CHANG Song-taek (άλλως JANG Song-Taek)	Ημερ. γεν.: 2.2.1946 ή 6.2.1946 ή 23.2.1946 (Επαρχία Βόρειου Hamgyong) αριθ. διαβατηρίου (από το 2006): PS 736420617	Μέλος της Εθνικής Επιτροπής Άμυνας. Διευθυντής του τμήματος διοίκησης του Κόμματος των Εργαζομένων της Κορέας.
2.	CHON Chi Bu		Μέλος της Γενικής Υπηρεσίας Ατομικής Ενέργειας, τέως τεχνικός διευθυντής του Yongbyon.
3.	CHU Kyu-Chang (άλλως JU Kyu-Chang)	Ημερ. γεν.: από 1928 έως 1933	Πρώτος Υποδιευθυντής του τμήματος της αμυντικής βιομηχανίας (βαλλιστικό πρόγραμμα), Κόμμα των εργαζομένων της Κορέας, μέλος της Εθνικής Επιτροπής Άμυνας.
4.	HYON Chol-hae	ημερ. γεν.: 1934 (Μαντσουρία, Κίνα)	Υποδιευθυντής του τμήματος της γενικής πολιτικής των ενόπλων δυνάμεων (στρατιωτικός σύμβουλος του θανόντος Kim Jong- Il).
5.	JON Pyong-ho	ημερ. γεν.: 1926	Γραμματέας της Κεντρικής Επιτροπής του Κόμματος των Εργαζομένων της Κορέας, Επικεφαλής του Τμήματος της Κεντρικής Επιτροπής που αφορά την βιομηχανία εφοδιασμού σε στρατιωτικά είδη η οποία ελέγχει την Δεύτερη Οικονομική Επιτροπή της Κεντρικής Επιτροπής, μέλος της Εθνικής Επιτροπής Άμυνας.
6.	KIM Yong-chun (άλλως Young-chun)	Ημερ. γεν.: 4.3.1935 Αριθμός διαβατηρίου: 554410660	Αντιπρόεδρος της Εθνικής Επιτροπής Άμυνας, Υπουργός των λαϊκών ενόπλων δυνάμεων, Ειδικός Σύμβουλος του θανόντος Kim Jong-Il για την πυρηνική στρατηγική.
7.	O Kuk-Ryol	ημερ. γεν.: 1931 (επαρχία Jilin, Κίνα)	Αντιπρόεδρος της Εθνικής Επιτροπής Άμυνας, εποπτεύων την απόκτηση στο εξωτερικό της τεχνολογίας αιχμής για τα πυρηνικά και βαλλιστικά προγράμματα.
8.	PAEK Se-bong	ημερ. γεν.: 1946	Πρόεδρος της δεύτερης οικονομικής επιτροπής (υπεύθυνος για το βαλλιστικό πρόγραμμα) της Κεντρικής Επιτροπής του Κόμματος των Εργαζομένων της Κορέας. Μέλος της Εθνικής Επιτροπής Άμυνας.
9.	PAK Jae-gyong (άλλως Chae-Kyong)	ημερ. γεν.: 1933 αριθ. διαβ.: 554410661	Υποδιευθυντής του τμήματος γενικής πολιτικής των λαϊκών ενόπλων δυνάμεων και υποδιευθυντής του γραφείου λογιστικής των λαϊκών ενόπλων δυνάμεων (Στρατιωτικός σύμβουλος του θανόντος Kim Jong-Il).
10.	PYON Yong Rip (άλλως Yong-Nip)	Ημερ. γεν.: 20.9.1929 Αριθμός διαβατηρίου: 645310121 (ημερομ. έκδοσης: 13.09.2005)	Πρόεδρος της Ακαδημίας Επιστημών η οποία ενέχεται στην βιολογική έρευνα που σχετίζεται με τα όπλα μαζικής καταστροφής.
11.	RYOM Yong		Διευθυντής του Γενικής Γραφείου Ατομικής Ενέργειας (οντότητα ορισμένη από τα Ηνωμένα Έθνη), επιφορτισμένος με τις διεθνείς σχέσεις.

	Όνοματεπώνυμο (και ενδεχ. προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία
12.	SO Sang-kuk	Ημερ. γεν.: από 1932 έως 1938	Επικεφαλής του τμήματος πυρηνικής φυσικής, Πανεπιστήμιο Kim Il Sung.
13.	Αντιστράτηγος Kim Yong Chol (ή: Kim Yong-Chol; Kim Yong-Chol; Kim Young-Cheol; Kim Young-Chul)	Ημερ. γέννησης: 1946 Pyongan-Pukto, Βόρειος Κορέα	Ο Kim Yong Chol είναι ο διοικητής του Reconnaissance General Bureau (RGB).
14.	Pak To-Chun	ημερομηνία γέννησης: 9 .3.1944 Τόπος γέννησης: Jagang, Rangrim	Μέλος του Εθνικού συμβουλίου ασφαλείας. Επιφορτισμένος με τη βιομηχανία όπλων. Αναφέρεται ως ο διοικητής της υπηρεσίας πυρηνικής ενέργειας. Ο οργανισμός αυτός είναι ιδιαίτερα σημαντικός για το πυρηνικό και πυραυλικό πρόγραμμα της ΛΔΚ.

B. Οντότητες

	Όνομα (ενδεχ. προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία
1.	Korea Pugang mining and Machinery Corporation Ltd		Θυγατρική της Korea Ryongbong General Corporation (οντότητας χαρακτηρισμένης από τα Ηνωμένα Έθνη στις 24.4.2009), διαχειρίζεται εγκαταστάσεις παραγωγής σκόνης αλουμινίου που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε πυραύλους
2.	Korea Taesong Trading Company	Τόπος: Pyongyang	Οντότητα με έδρα την Pyongyang που χρησιμοποιείται από την Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) για εμπορικούς σκοπούς (η KOMID έχει χαρακτηριστεί από τα Ηνωμένα Έθνη, 24.4.2009). Η Korea Taesong Trading Company έχει ενεργήσει για λογαριασμό της KOMID σε συναλλαγές με τη Συρία.
3.	Korea Ryengwang Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, North Korea	Θυγατρική της Korea Ryongbong General Corporation (οντότητας χαρακτηρισμένης από τα Ηνωμένα Έθνη στις 24.4.2009).
4.	Δεύτερη Οικονομική Επιτροπή		Η Δεύτερη Οικονομική Επιτροπή εμπλέκεται σε βασικές πτυχές του πυραυλικού συστήματος της Βορείου Κορέας. Είναι υπεύθυνη για την εποπτεία της παραγωγής βαλλιστικών πυραύλων της Βορείου Κορέας. Επίσης, διευθύνει τις δραστηριότητες της KOMID (η KOMID έχει χαρακτηριστεί από τα Ηνωμένα Έθνη, 24.4.2009). Πρόκειται για εθνικό οργανισμό υπεύθυνο για την έρευνα και την ανάπτυξη των προηγμένων οπλικών συστημάτων της Βορείου Κορέας, συμπεριλαμβανομένων των πυραύλων και ενδεχομένως των πυρηνικών όπλων. Χρησιμοποιεί υπαγόμενους σε αυτήν οργανισμούς για να αποκτήσει τεχνολογία, εξοπλισμό και πληροφορίες από το εξωτερικό, μεταξύ άλλων, την Korea Tangun Trading Corporation, με σκοπό τη χρησιμοποίησή τους στο πυραυλικό πρόγραμμα και ενδεχομένως στο πρόγραμμα πυρηνικών όπλων της Βορείου Κορέας.
5.	Sobaeksu United Corp. (άλλως Sobaeksu United Corp.)		Κρατική Εταιρεία που ενέχεται στην έρευνα και απόκτηση ευαίσθητων προϊόντων και εξοπλισμού. Έχει στην κατοχή της πολλά κοινά στοιχεία φυσικού γραφίτη τα οποία τροφοδοτούν με πρώτη ύλη δύο εργοστάσια μεταποίησης που παράγουν, μεταξύ άλλων, συμπαγείς όγκους γραφίτη οι οποίοι που μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε πυραύλους.

	Όνομα (ενδεχ. προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία
6.	Yongbyon Nuclear Research Centre		Κέντρο έρευνας που έχει συμμετάσχει στην παραγωγή πλουτωνίου στρατιωτικής ποιότητας. Κέντρο που εξαρτάται από το Γενικό Γραφείο Ατομικής Ενέργειας (οντότητα χαρακτηρισμένη από τα Ηνωμένα Έθνη, 16.7.2009).
7.	Hesong Trading Corporation	Pyongyang, ΛΔΚ	Ελέγχεται από την Korea Mining Development Corporation (KOMID) (κατονομάζεται από την Επιτροπή κυρώσεων στην απόφαση 1718 του ΣΑΗΕ του Απριλίου 2009): βασικός έμπορος όπλων και εξαγωγέας αγαθών και εξοπλισμού που αφορά βαλλιστικούς πυραύλους και συμβατικό οπλισμό. Ενέχεται σε προμήθειες υλικών που ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν στο βαλλιστικό πυραυλικό πρόγραμμα.
8.	Korea Complex Equipment Import Corporation	Rakwon-dong, Επαρχία Pothonggang, Pyongyang, ΛΔΚ.	Ελέγχεται από την Korea Ryonbong General Corporation (κατονομάζεται από την Επιτροπή κυρώσεων στην απόφαση 1718 του ΣΑΗΕ του Απριλίου 2009): Όμιλος αμυντικών δραστηριοτήτων που ειδικεύεται στην πρόσκτηση αμυντικών βιομηχανιών για τη ΛΔΚ και στην υποστήριξη της πώλησης στρατιωτικών αγαθών της χώρας.
9.	Korea International Chemical Joint Venture Company (άλλως Choson International Chemicals Joint Operation Company; Chosun International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Corporation)	Hamhung, South Hamgyong Province, ΛΔΚ; Man gyongdae-kuyok, Pyongyang, ΛΔΚ; Mangyungdae-gu, Pyongyang, ΛΔΚ	Ελέγχεται από την Korea Ryonbong General Corporation (κατονομάζεται από την Επιτροπή κυρώσεων στην απόφαση 1718 του ΣΑΗΕ του Απριλίου 2009): Όμιλος αμυντικών δραστηριοτήτων που ειδικεύεται στην πρόσκτηση αμυντικών βιομηχανιών για τη ΛΔΚ και στην υποστήριξη της πώλησης στρατιωτικών αγαθών της χώρας.
10.	Korea Kumryong Trading Corporation	Rakwon-dong, Επαρχία Pothonggang, Pyongyang, ΛΔΚ.	Ελέγχεται από την Korea Ryonbong General Corporation (κατονομάζεται από την επιτροπή κυρώσεων στην απόφαση 1718 του ΣΑΗΕ του Απριλίου 2009): Όμιλος αμυντικών δραστηριοτήτων που ειδικεύεται στην πρόσκτηση αμυντικών βιομηχανιών για τη ΛΔΚ και στην υποστήριξη της πώλησης στρατιωτικών αγαθών της χώρας.
11.	Munitions Industry Department (άλλως: Military Supplies Industry Department)	Pyongyang, ΛΔΚ	Υπεύθυνη για την επίβλεψη των δραστηριοτήτων των στρατιωτικών βιομηχανιών της Βορείου Κορέας, μεταξύ των οποίων και της Δεύτερης οικονομικής επιτροπής (SEC) και της KOMID. Μεταξύ άλλων περιλαμβάνεται η επίβλεψη της ανάπτυξης του βαλλιστικού και του πυρηνικού προγράμματος της Βορείου Κορέας. Μέχρι πρόσφατα προϊστάτο της εταιρείας ο Jon Pyong Ho. Από τις πληροφορίες που διαθέτουμε, γνωρίζουμε ότι ο Chu Kyu-ch'ang (Ju Gyu-chang), πρώτος αναπληρωτής διευθυντής του τμήματος Munitions Industry Department (MID) έχει αναλάβει τη θέση του διευθυντή του MID, που αναφέρεται δημοσίως ως Machine Building Industry Department. Ο Chu υπηρέτησε ως γενικός επόπτης του πυραυλικού προγράμματος της Βορείου Κορέας, επόπτευσε δε και την εκτόξευση του πυραύλου Taepo Dong-2 (TD-2) το 2009 και την αποτυχημένη εκτόξευση του TD-2 το 2006.

	Όνομα (ενδεχ. προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία
12.	Reconnaissance General Bureau (RGB) (άλλως: Chongch'al Ch'ongguk; RGB; KPA Unit 586)	Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, Βόρειος Κορέα; Nungrado, Pyongyang Βόρειος Κορέα.	Η Reconnaissance General Bureau (RGB) αποτελεί την πρωταρχική οργάνωση πληροφοριών που συστάθηκε στις αρχές του 2009 από τη συγχώνευση των υφιστάμενων οργάνων πληροφοριών του Κορεατικού εργατικού κόμματος, του Operations Department και του Office 35, και του Reconnaissance Bureau του Λαϊκού στρατού της Κορέας. Εμπίπτει στην άμεση δικαιοδοσία του Υπουργείου Άμυνας και κύρια δραστηριότητά του είναι η συλλογή στρατιωτικών πληροφοριών. Η RGB δραστηριοποιείται στο εμπόριο συμβατικών όπλων και ελέγχει τη βορειοκορεατική επιχείρηση συμβατικών όπλων Green Pine Associated Corporation (Green Pine) που έχει κατονομάσει η ΕΕ.

II. Πρόσωπα και οντότητες που προσφέρουν χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες οι οποίες θα μπορούσαν να συμβάλλουν στα πυρηνικά προγράμματα, τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΑΔΚ.

A. Πρόσωπα

	Ονοματεπώνυμο (και ενδεχ. προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία
1.	JON Il-chun	Ημερ. γεν.: 24.8.1941	Τον Φεβρουάριο του 2010, ο KIM Tong-un απομακρύνθηκε από τη θέση του Διευθυντή του Γραφείου 39 το οποίο είναι υπεύθυνο, μεταξύ άλλων, για την αγορά αγαθών από διπλωματικές αντιπροσωπίες της ΑΔΚ, παρακάμπτοντας τις κυρώσεις. Αντικαταστάθηκε από τον JON Il-chun ο οποίος θεωρείται ένας εκ των ιδυνόντων της Κρατικής Τράπεζας Ανάπτυξης.
2.	KIM Tong-un		Πρώην διευθυντής του «Γραφείου 39» της Κεντρικής Επιτροπής του Κόμματος των Εργαζομένων που εμπλέκεται στην χρηματοδότηση της διάδοσης.
3.	Kim Tong-Myo'ng (άλλως: Kim Chin-so'k)	Ημερ. γέννησης: 1964, Ιθαγένεια: Βορειοκορεατική.	Kim Tong-Myo'ng ενεργεί εξ ονόματος της Tanchon Commercial Bank (κατονομάζεται στην απόφαση 1718 της επιτροπής κυρώσεων του Απριλίου 2009). Ο Kim Dong Myong έχει αναλάβει διάφορες θέσεις στην Tanchon από το 2002 τουλάχιστον και είναι πλέον ο πρόεδρος της Tanchon. Είχε επίσης διαχειριστικό ρόλο στις υποθέσεις της Amroggang (ανήκει και ελέγχεται από την Tanchon Commercial Bank) με το ψευδώνυμο Kim Chin-so'k.

B. Οντότητες

	Όνομα (ενδεχ. προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία
1.	Korea Daesong Bank (άλλως: Choson Taesong Unhaeng, Taesong Bank)	Διεύθυνση: Segori-dong, Gyongheung St., Potonggang District, Pyongyang Τηλ.: 850 2 381 8221 τηλ: 850 2 18111 ext. 8221 Φαξ: 850 2 381 4576	Χρηματοπιστωτικό ίδρυμα της Βορείου Κορέας, το οποίο υπάρχει άμεσα στο «Γραφείο 39» και διευκολύνει τα χρηματοδοτικά προγράμματα διάδοσης της χώρας.

	Όνομα (ενδεχ. προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία
2.	Korea Daesong General Trading Corporation (άλλως: Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Corporation)	Διεύθυνση: Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, Pyongyang τηλ: 850 2 18111 ext. 8204/8208 τηλ: 850 2 381 8208/4188 Φαξ: 850 2 381 4431/4432	Εταιρία που υπάγεται στο Γραφείο 39 και χρησιμοποιείται για τη διευκόλυνση ξένων συναλλαγών εξ ονόματος του. Ο Διευθυντής του Γραφείου 39, Kim Tong-un, περιλαμβάνεται στο Παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 329/2007 του Συμβουλίου.
3.	Korea Kwangson Banking Corp. (KKBC) (άλλως: Korea Kwangson Banking Corp; KKBC)	Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pyongyang, ΛΔΚ	Θυγατρική εταιρεία που δρα εξ ονόματος και υπό τη διεύθυνση της Korea Ryonbong General Corporation η οποία την κατέχει και την ελέγχει (κατονομάζεται από την επιτροπή κυρώσεων στην απόφαση 1718 του ΣΑΗΕ του Απριλίου 2009). Προσφέρει χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, τόσο υπέρ της Tanchon Commercial Bank (κατονομάζεται από την επιτροπή κυρώσεων στην απόφαση 1718 του ΣΑΗΕ του Απριλίου 2009) όσο και της Korea Hyoksin Trading Corporation (κατονομάζεται από την επιτροπή κυρώσεων στην απόφαση 1718 του ΣΑΗΕ του Απριλίου 2009). Από το 2008, η Tanchon χρησιμοποιεί την KKBC για τη διευκόλυνση της μεταφοράς κεφαλαίων που πιθανώς να ανέρχονται σε πολλά εκατομμύρια δολάρια, περιλαμβανομένων και των μεταφορών που ενέχεται η Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) (κατονομάζεται από την επιτροπή κυρώσεων στην απόφαση 1718 του ΣΑΗΕ του Απριλίου 2009) related funds from Burma to China in 2009. Επιπροσθέτως, η Hyoksin, την οποία ο ΟΗΕ περιγράφει ότι ενέχεται στην ανάπτυξη όπλων μαζικής καταστροφής, επεδίωξε να χρησιμοποιήσει την KKBC σε συνδυασμό με την αγορά εξοπλισμού διπλής χρήσης το 2008. Η KKBC διαθέτει τουλάχιστον μια θυγατρική εταιρεία στο Dandong, της Κίνας.
4.	Office 39 of The Korean Workers' Party (άλλως: Γραφείο 39; Γραφείο 39; Bureau 39; Κεντρική επιτροπή Third Floor Division 39.)	Second KWP Government Building (Korean: Ch'o'ngsa), Chungso'ng, Urban Tower (Korean'Dong), Chung Ward, Pyongyang, Βόρειος Κορέα, Chung-Guyok (Central District), Sosong Street, Kyongrim-Dong, Pyongyang, Βόρειος Κορέα; Changgwang Street, Pyongyang, Βόρειος Κορέα.	Το Γραφείο 39 του κορεατικού εργατικού κόμματος ενέχεται σε παράνομες οικονομικές δραστηριότητες για τη στήριξη της βορειοκορεατικής κυβέρνησης. Διαθέτει υποκαταστήματα σε όλη τη χώρα τα οποία συλλέγουν και διαχειρίζονται κεφάλαια και είναι υπεύθυνο για τη συλλογή συναλλάγματος προς όφελος της ανώτατης ηγεσίας του κορεατικού εργατικού κόμματος μέσα από παράνομες δραστηριότητες όπως λαθρεμπόριο ναρκωτικών. Το Γραφείο 39 ελέγχει ορισμένες οντότητες εντός της Βορείου Κορέας και στο εξωτερικό μέσω των οποίων ασκεί πολυάριθμες παράνομες δραστηριότητες, στις οποίες συγκαταλέγονται η παραγωγή, παράνομη διακίνηση και διανομή ναρκωτικών. Το Γραφείο 39 έχει επίσης αναμειχθεί στην απόπειρα απόκτησης και μεταφοράς στη Βόρειο Κορέα αγαθών πολυτελείας. Το Γραφείο 39 περιλαμβάνεται μεταξύ των σημαντικότερων οργάνωσης που έχουν αποκτήσει συνάλλαγμα και εμπορεύματα. Θεωρείται ότι τελεί υπό την άμεση διοίκηση του Kim Jong-il. Ελέγχει πολλές εμπορικές εταιρείες πολλές εκ των οποίων ενέχονται σε παράνομες δραστηριότητες. Μεταξύ αυτών η Daesong General Bureau, μέλος του ομίλου Daeson, του μεγαλύτερου ομίλου εταιρειών της χώρας. Το Γραφείο 39 σύμφωνα με ορισμένες πηγές, διατηρεί γραφεία στη Ρώμη, στο Πεκίνο, στη Μπανγκόκ,

	Όνομα (ενδεχ. προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία
			στη Σιγκαπούρη, στο Χονγκ Κονγκ και στο Ντουμπάι. Στο εξωτερικό το Γραφείο 39 αλλάζει τακτικά το όνομα και την εμφάνισή του. Ο διευθυντής του Γραφείου 39, JON il-chun περιλαμβάνεται ήδη στον κατάλογο κυρώσεων της ΕΕ. Το Γραφείο 39 παράγαγε μεταμφεταμίνες στη Sangwon, στην επαρχία του Νότιου Pyongan και εμπλέκεται επίσης στη διανομή μεταμφεταμινών σε μικρής κλίμακας βορειοκορεάτες λαθρεμπόρους για διανομή στην Κίνα και στη Νότιο Κορέα. Το Γραφείο 39 επίσης καλλιεργεί παπαρούνες στην επαρχία του βόρειου Hamkyo'ng και στην επαρχία του βόρειου Pyongan ενώ παράγει όπιο και ηρώνη στο Hamhu'ng και στο Nachin. Το 2009, το Γραφείο 39 συμμετείχε στην αποτυχημένη προσπάθεια αγοράς και εξαγωγής προς τη Βόρειο Κορέα - μέσω Κίνας - δύο πολυτελών θαλαμηγών ιταλικής κατασκευής, συνολικής αξίας άνω των 15 εκατομμυρίων δολαρίων. Οι θαλαμηγοί, τις οποίες κατέσχεσαν οι ιταλικές αρχές, προορίζονταν για τον Kim Jong-il, κατά παράβαση των κυρώσεων του ΟΗΕ εις βάρος της Βορείου Κορέας δυνάμει της ΑΣΑΗΕ1718, όπου αναφέρεται ρητά ότι τα κράτη μέλη πρέπει να αποτρέπουν την παροχή, πώληση ή μεταφορά πολυτελών αγαθών στη Βόρειο Κορέα. Το Γραφείο 39 χρησιμοποιούσε προηγουμένως τη Banco Delta Asia για τη νομιμοποίηση παράνομων εσόδων. Η Banco Delta Asia έχει εντοπιστεί από το αμερικανικό υπουργείο οικονομικών το 2005 ως «βασική επιχείρηση νομιμοποίησης παράνομων εσόδων» δυνάμει του τμήματος 311 του νόμου PATRIOT των ΗΠΑ διότι εκπροσωπεί ένα μη αποδεκτό κίνδυνο νομιμοποίησης παράνομων εσόδων και άλλων οικονομικών εγκλημάτων.

III. Πρόσωπα και οντότητες που ενέχονται στην προμήθεια στη ΛΔΚ ή από τη ΛΔΚ όπλων και συναφούς υλικού κάθε είδους ή ειδών, υλικών, εξοπλισμού, αγαθών και τεχνολογίας που θα μπορούσαν να συμβάλλουν στα πυρηνικά προγράμματα, τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων ή άλλων όπλων μαζικής καταστροφής της ΛΔΚ

A. Πρόσωπα

...

B. Οντότητες

...

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Κατάλογος των προσώπων που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο γ) και στο άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο γ)

...

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κατάλογος των υποκαταστημάτων και θυγατρικών που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 σημείο β)

...

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Κατάλογος των υποκαταστημάτων, θυγατρικών και χρηματοπιστωτικών οντοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 σημεία γ) και δ)

...
